

Sécurité publique

Les nouveautés 2005



Cette période de l'année est généralement celle des nouveautés. Et le moment de dresser un bilan des actions menées. La sécurité des personnes et des biens n'échappe pas à cette règle. D'autant que le Sud-Essonne vient de connaître certains changements. Depuis le 3 janvier en effet la première phase de redéploiement police-gendarmerie s'est mise en place. Résultat : les communes de Brières-les-Scellés et d'Ormoy-la-Rivière passent sous contrôle de la police et celles d'Etréchy, Guillerval, Saclas, sous l'autorité de la gendarmerie. A Etampes, la Police municipale va connaître une extension de ses interventions. Une unité d'intervention cynophile va être créée. Etampes info vous propose ici un tour d'horizon de ces nouveautés qui touchent aussi les établissements de santé.

Suite page 2...

Sommaire

■ Vie locale

page 3

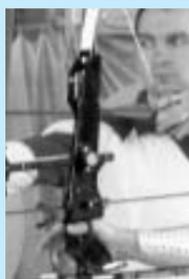
Aménagement de la ZAC du Plateau de Guinette



■ Sport

page 7

Tir à l'arc : belles performances du club d'Etampes



■ Sortir

page 8

Cinéma : 100 ans d'amour avec les Etampois



Vœux aux Etampois

Franck Marlin, le député-maire d'Etampes et le Conseil municipal ont le plaisir de vous inviter à la cérémonie des vœux pour l'année 2005 qui se déroulera le

Vendredi 21 janvier à partir de 19 h à la salle des fêtes Jean-Lurçat

Concertation - coordination - action

Si en 2005, policiers et gendarmes se redistribuent les villages du Sud-Essonne, la Police municipale va pour sa part intensifier son action en ville, proposer de nouveaux services avec un point accueil à son annexe de Guinette et renforcer son partenariat étroit avec la police nationale. Pour découvrir les nouveaux dispositifs qui verront le jour cette année, suivez le guide...

Le redéploiement des zones gendarmerie et police

C'est parti pour le plan national de redéploiement police-gendarmerie qui concerne plus de 400 communes. C'est ainsi que pour plus de cohérence et d'efficacité dans la gestion des territoires, des zones jusqu'alors placées sous le contrôle de la gendarmerie sont désormais placées en zone police et vice-versa.

Pour Etampes intra-muros, la mesure ne change rien : la Ville reste strictement sous la compétence de la police. En revanche, les agents de police du commissariat sont, quant à eux, directement concernés : Brières-les-Scellés et Ormoy-la-Rivière dépendent désormais du commissariat d'Etampes. Cependant comme l'a souligné le sous-préfet, "Ce sont les gens qui changent, pas les missions. Nous sommes tous acteurs de la sécurité contre l'insécurité". "A terme, cette redistribution a aussi pour but de mettre tous les moyens en commun, comme les fichiers informatiques d'infraction, par exemple. Avec la redistribution géographique, tous les acteurs de la sécurité sont amenés à mettre leurs moyens en commun, pour plus d'efficacité, bien sûr", explique un gendarme.

Du nouveau à la police municipale

Le poste de la police municipale annexe de Guinette a ouvert ses portes

en août dernier, au 5, allée des Mérites. Tous les après-midi, de 14 h à 17 h, deux agents assurent l'accueil, écoutent, conseillent et orientent le public. "Le matin, le poste n'est pas ouvert au public, mais en cas d'urgence, une permanence est assurée par deux agents. Notre mission consiste essentiellement à pouvoir apporter une écoute de proximité et à diligenter les personnes vers les services concernés", explique un des agents présent sur place.

Dans les mêmes locaux, Christian Delemme, chargé de mission sécurité, a pris ses fonctions depuis le 27 décembre dernier. Il joue un rôle de médiateur dans les conflits entre voisins, coordonne les actions de sécurité lors des grands événements communaux, noue des liens avec les bailleurs et les gardiens d'immeubles pour répondre aux problèmes en temps réel. "Ma mission est surtout préventive, contrairement à mes collègues de la police municipale en uniforme, je n'agis pas dans l'urgence. Les gens peuvent me contacter directement." C'est d'ailleurs lui qui coordonne actuellement la mobilisation pour venir en aide aux victimes des séismes en Asie du Sud-Est, par exemple. Pour le contacter, téléphoner au **01 69 78 29 69**.

Dans un tout autre registre, Voy, berger malinois de 9 mois, vient de rejoindre la brigade cynophile de la police municipale. Il suit actuellement une formation

de base, qu'il poursuivra avec Tores, son "collègue" bien plus âgé, qui avait déjà été intégré l'année dernière. "A terme, nous allons créer une véritable unité d'intervention avec ces deux animaux qui reçoivent une éducation très complète pour remplir au mieux leur mission et sécuriser la population", explique le brigadier-chef de la police municipale.

Objectif : améliorer la sécurité dans les hôpitaux



Les deux établissements hospitaliers étampois sont également au centre de cette action pour prévenir les incidents et assurer la sécurité du personnel. En partenariat avec la police municipale et nationale, les directions et représentants du personnel entendent prendre des mesures adaptées. La dernière Commission d'Hygiène, de Sécurité et des Conditions de Travail qui a eu lieu à l'Hôpital, le 3 janvier dernier en témoigne. Elle a réuni tous

les partenaires concernés, et faisait suite au terrible drame qui s'est déroulé à l'hôpital psychiatrique de Pau. Et qui avait légitimement suscité une vive émotion. D'ailleurs, Franck Marlin avait tenu à exprimer sa solidarité avec les personnels des hôpitaux d'Etampes, sa consternation et son indignation devant le lâche acte de barbarie dont avaient été victimes leurs collègues du sud de la France.

Si à l'hôpital Barthélémy-Durand, un service de sécurité propre à l'établissement fonctionne déjà, à l'hôpital général, un bilan a permis d'afficher de nombreuses mesures visant à rendre le lieu sûr et notamment les Urgences pour le personnel et ses usagers, comme une banque d'accueil fermée et une surveillance vidéo. Un protocole

d'appel simplifié aux services de police va être mis en place ainsi que l'autorisation d'enregistrer les images prises par la vidéo-surveillance.

Rencontre



Jean-Marc Pone, chef du service des Urgences

"La réunion du 3 janvier dernier a offert l'occasion à tous les protagonistes de la sécurité de se rencontrer et de mettre en place de nouvelles procédures. En cas de besoin, nous allons désormais faire appel à la police municipale. Même si les problèmes importants sont rares, c'est rassurant de savoir pour le personnel que la police peut intervenir très rapidement. Il faut différencier les actes d'incivilité pure, voire les comportements délictueux, heureusement rares, du stress et des comportements agressifs causés par l'accident, la maladie et tout simplement par le fait de se retrouver aux urgences. Pour cette agressivité-là, le personnel est formé : il faut expliquer ce que l'on fait, calmer la personne. Le public doit comprendre que c'est le caractère d'urgence qui dicte l'ordre des passages et pas l'ordre d'arrivée. Il faut en prendre conscience lorsque l'on est malheureusement contraint de se rendre aux urgences : tout le monde y gagnera."



Les bons résultats du commissariat

A 41 ans, Didier Soullès dirige le commissariat d'Etampes depuis août. Après ces 5 mois, et une connaissance approfondie de la situation locale, le commissaire dresse le bilan des résultats obtenus en 2004 et présente ses objectifs pour la nouvelle année.

Etampes info : Quel bilan tirez-vous de 2004 et quelle est votre analyse des chiffres en matière de sécurité routière et de délinquance ?

Didier Soullès : A Etampes la délinquance générale (violences intrafamiliales, escroqueries) est stable depuis 3 ans. Les chiffres de la délinquance de voie publique révèlent une constante à la baisse qui atteint près de 10 %. Cela est dû à la présence policière renforcée. En 2004, 1 auteur sur 3 a été arrêté. Nous sommes même au-dessus de la moyenne départementale avec un taux d'élucidation qui est supérieur de 2 %. Ce bon chiffre est très encourageant. A ce propos, j'insiste sur notre travail d'investigation qui repose sur la participation des services de police technique et scientifique. La recherche de traces sur les lieux d'infractions fait de plus en plus souvent appel à l'ADN. Il n'existe pas d'échelle de gravité pour effectuer cette recherche, nous décidons au cas par cas. Je rappelle que si vous êtes victime d'un

vol, ne touchez pas aux parties lisses (verre, miroirs, portes). J'ai tenu à ce que des policiers étampois soient spécialement formés à la recherche de traces. Cette particularité nous permet un suivi judiciaire de l'action en alimentant la base du Fichier National des empreintes génétiques et digitales. En matière de sécurité routière, on déplore 1 accident mortel en 2004 et beaucoup moins d'accidents graves qu'auparavant. Nos chiffres sont meilleurs que ceux du département. Cette réelle amélioration est due aux contrôles de vitesse et d'alcoolémie très réguliers en collaboration avec la Police municipale. Nous nous réunissons une fois par semaine pour mettre en commun nos informations.

Ei. : Quels conseils donnez-vous à nos concitoyens pour leur sécurité au quotidien ?

D.S. : La sécurité est l'affaire de tous : chacun doit être vigilant et veiller à ne pas créer les conditions à être victime d'une infraction. Ne laissez pas vos clés sur la voiture, fermez les fenêtres et les portes,

ne laissez rien sur le siège passager. Surtout, quand vous voyez quelque chose de suspect, faites le 17, vous ne nous dérangez jamais pour ça. A domicile, ne soyez pas crédule. Il n'y a pas que les personnes âgées qui sont concernées. Faites attention au porte-à-porte et demandez toujours la carte du visiteur. Si vous avez le moindre doute, composez le 17 immédiatement. Si le visiteur est de bonne foi, il n'y verra aucun inconvénient. Enfin, si malheureusement vous êtes témoin d'une agression, essayez de mémoriser sur le champ les détails : plaque d'immatriculation, vêtements...

Ei. : Quels sont vos vœux et vos priorités pour 2005 ?

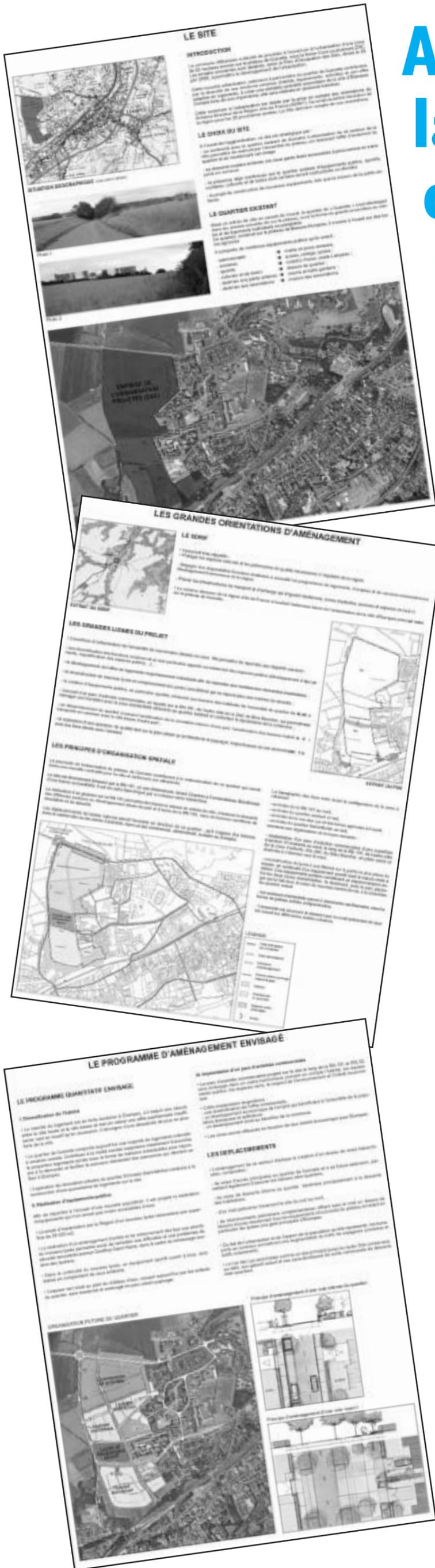
D.S. : Maintenir les résultats de 2004 ! Mes objectifs : développer encore la police technique et scientifique, poursuivre le renforcement de la présence sur le terrain avec la police municipale. Obtenir le nouveau commissariat prévu place du Port... Pour conclure, je souhaite une très bonne année à tous les Etampois.

Faits

La Ville d'Etampes tient à mettre à l'honneur la compétence et la rapidité avec lesquelles les policiers du commissariat d'Etampes sont intervenus pour arrêter l'auteur d'une agression odieuse sur une femme. Et présente toutes ses félicitations aux personnes qui, dans un établissement de la rue Saint-Jacques, ont fait preuve de courage, de sens civique, en s'opposant à des malfaiteurs.

Aménagement de la ZAC du plateau de Guinette : un projet qui avance au rythme de la concertation

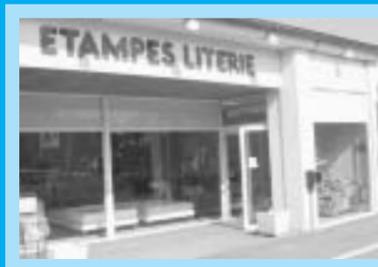
Jeudi 6 janvier dernier, à la salle polyvalente du groupe scolaire Eric-Tabarly, se déroulait une nouvelle réunion d'information concernant le programme d'aménagement des 50 hectares situés sur le plateau de Guinette et la création de la zone d'aménagement concerté (ZAC). Une rencontre qui s'inscrivait également dans le cadre de révision simplifiée du POS, procédure complémentaire menée conjointement, et qui a permis de présenter l'avancement d'un projet d'urbanisation qui vise à l'extension et à la valorisation du quartier. Rapport d'étape avant de tirer le bilan de la concertation préalable à la création de la ZAC.



Publicité

ETAMPES - LITERIE

Votre spécialiste du sommeil !



Toutes marques et toutes dimensions
Relaxation
Banquettes BZ clic-clac
PRIX - CHOIX - QUALITÉ

SOLDES

-20% -30% -40% -50%

Jusqu'au 12 février

Dans la limite des stocks disponibles

RN 191 - Allée de Coquerive (face au Mac Donald's - à côté de Midas)

ETAMPES - Tél. : 01 64 94 27 98 - Parking

Un programme d'ensemble qui tient compte des avis de chacun

Un nouvel espace de vie est aujourd'hui en cours de préparation. A quoi ressemblera-t-il ? Quels en seront les aménagements, les équipements ? Tel est l'objectif de la concertation et des études qui sont actuellement menées afin de répondre aux attentes des riverains et faire en sorte que cette opération s'intègre parfaitement avec son environnement immédiat.

C'est ainsi que lors des différentes rencontres avec les habitants, les repré-

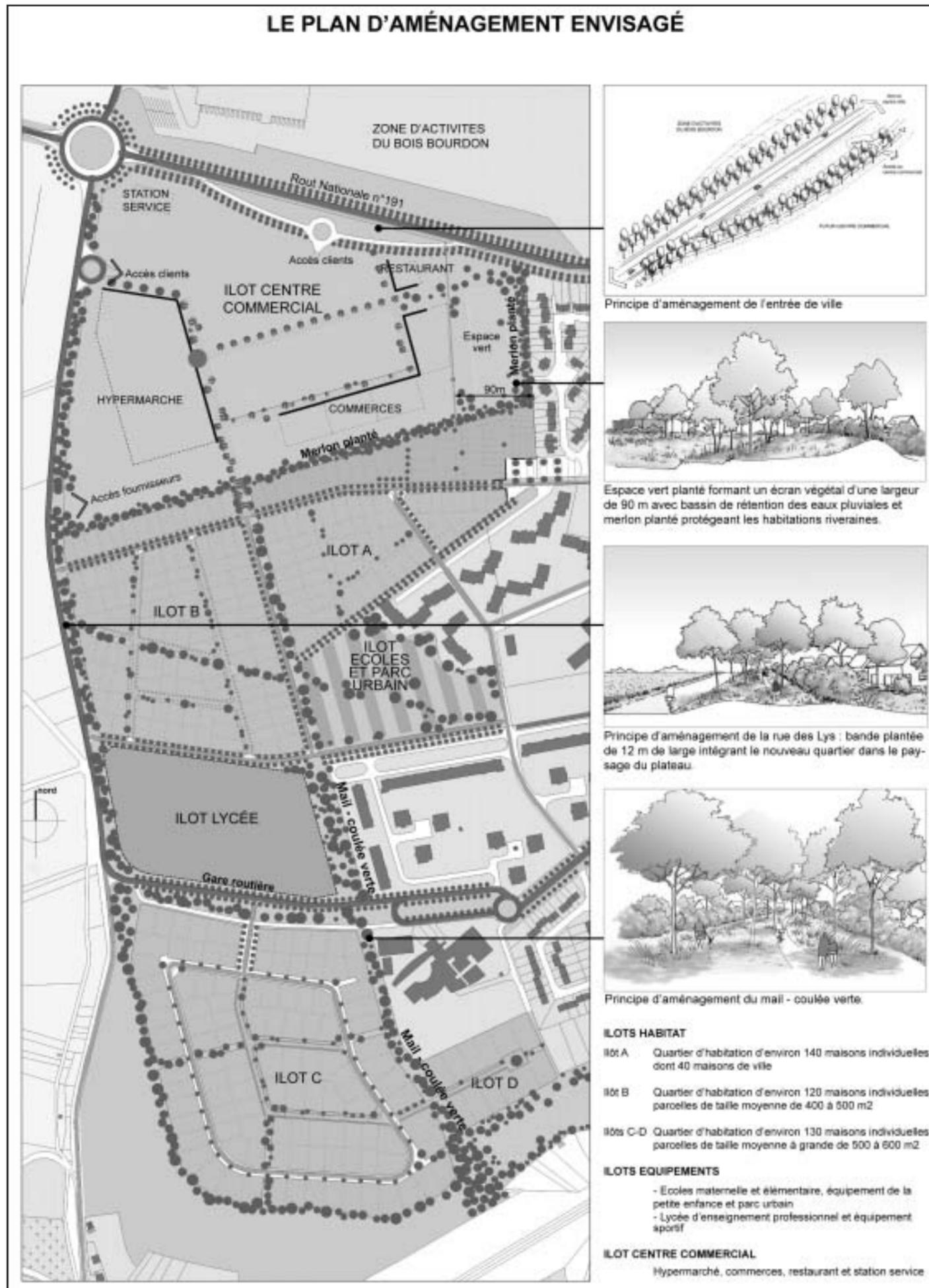
sentants de la profession agricole ou les associations locales, des interrogations ont été soulevées sur des problèmes éventuels de bruit, de luminosité, d'évolution du trafic routier, d'aménagement paysager notamment du fait de la présence d'un centre commercial.

Ces questions ont été traitées comme en témoigne la dernière étude présentée ci-dessous qui montre par exemple la réalisation d'un espace paysager d'une largeur de 90 m entre le centre commercial

et la résidence des Cottages ainsi que l'absence de liaison piétonnière entre les deux. Il a par ailleurs été retenu l'idée d'une piste cyclable le long de la rue des Lys suite à une proposition émise par un habitant au cours de la dernière réunion.

La réunion du 6 janvier était l'occasion de faire part à la population de l'avancement des études avec la présentation d'un 4^e panneau venant compléter les trois autres exposés depuis le mois d'avril en mairie.

LE PLAN D'AMÉNAGEMENT ENVISAGÉ



PROCEDURES EN COURS ET À VENIR

1- De la concertation préalable à la création de la ZAC

19 novembre 2003 : délibération relative au lancement de la concertation préalable à l'ouverture à l'urbanisation d'une zone de 50 hectares sur le plateau de Guinette.

Décembre 2003 : mise à disposition du public d'un dossier mis à jour au fur et à mesure de l'avancement des études et ouverture d'un registre à l'attention de la population pour recueillir les avis.

Avril 2004 : réunions publiques sur le budget avec exposition des panneaux sur l'aménagement du plateau de Guinette.

14 septembre 2004 : réunion publique avec les riverains du centre commercial.

6 janvier 2004 : réunion publique associant les habitants et toutes personnes concernées, notamment les représentants de la profession agricole et les associations locales.

A venir : à l'issue de la concertation, le Conseil municipal se prononcera sur le bilan qui sera présenté. En cas d'approbation, il prendra alors une nouvelle délibération concernant le dossier de création de la ZAC, comprenant un rapport de présentation, un plan de situation et de périmètre, l'étude d'impact, le mode de réalisation. Un dossier de réalisation sera ultérieurement constitué comprenant le programme des équipements publics, celui des constructions, les modalités prévisionnelles de financement.

2- De la révision simplifiée du POS

31 mars 2004 : délibération relative à la révision d'un POS portant sur une opération d'aménagement sur le plateau de Guinette.

Avril 2004 : ouverture d'un registre à la disposition du public en mairie et aux Services techniques.

6 janvier 2004 : réunion publique associant les habitants et toutes personnes concernées, notamment les représentants de la profession agricole et les associations locales.

A venir : examen des personnes publiques associées le 19 janvier 2005. Saisine du commissaire-enquêteur. Lancement d'une enquête publique au printemps. Rapport du commissaire-enquêteur avant l'été. Délibération du Conseil municipal portant sur la révision simplifiée.

A savoir

- Concernant la réalisation d'un centre commercial, un cahier des charges des prescriptions architecturales et paysagères a été établi par la commune pour protéger les habitations riveraines. Il sera remis à l'aménageur et à l'opérateur commercial. L'enseigne retenue devra le respecter et déposer ensuite un dossier auprès de la Commission Départementale d'Équipement Commercial pour accord.
- C'est le Schéma directeur de la Région Ile-de-France qui impose l'ouverture à l'urbanisation de ce site.
- La ZAC du Bois-Bourdon n'a pas été choisie pour l'implantation du centre commercial dans la mesure où les surfaces disponibles ne sont pas suffisantes.

Tous les panneaux sont exposés aux Services techniques, rue Reverseaux, tous les jours sauf le mercredi matin, jour où ils se trouvent à l'Hôtel de Ville de 8 h 30 à 12 h. Le panneau ci-contre est consultable aux Services techniques et bientôt à la Maison de quartier. Vous pouvez consigner vos observations sur un registre qui se trouve à l'Hôtel de Ville et aux Services techniques. Informations complémentaires : 01 69 92 67 24.

Une période de bons vœux

Avant la grande cérémonie des vœux aux Etampois de vendredi prochain, plusieurs rencontres spécifiques se sont déjà tenues. Des moments privilégiés qui permettent d'aborder la nouvelle année de manière conviviale et dans les meilleures dispositions.

Mercredi 5 janvier, Guy Courtial, maire-adjoint délégué à la Politique de la Ville et Edith Laloyeau, conseillère municipale déléguée aux Conseils de quartiers recevaient dans les salons de l'Hôtel de Ville les conseillers de quar-



tiers, les bailleurs et les gardiens d'immeubles du parc HLM de la ville. Avant de présenter leurs vœux, les élus se félicitèrent du travail fructueux mené en 2004 et saluèrent les grands projets pour 2005 tels que : celui concernant la rénovation des Emmaüs Saint-Michel et du quartier, l'aménagement d'une ZAC à Guinette, le commencement des fouilles sur le site de l'ancien hôpital, la prolongation de l'OPAH vers le quartier Saint-Gilles et la rue de la République... A l'issue des discours, une minute de silence fut observée à la mémoire de toutes les victimes de l'Asie du Sud-Est.

Lundi dernier, au château de Valnay, le maire, Franck Marlin et son premier adjoint, délégué au Sport et aux Associations, Jean-Pierre Colombani, entourés du Conseil municipal, présentaient leurs vœux aux associations. Après avoir salué le mouvement de solidarité créé pour venir en aide aux victimes du tsunami et auquel plusieurs associations étampois ont spontanément adhéré, le premier adjoint a mis en exergue l'énergie locale : *"Les associations sont des interlocuteurs privilégiés. Des acteurs essentiels de la vie locale. C'est parce que nous sommes de véritables partenaires que nous nous fixons de véritables contrats d'objectifs. Concrètement, ce travail en commun se voit à chaque rentrée avec les cartes Pass par exemple. L'année prochaine, un Pass Santé pour les jeunes va être créée"*, précisait ensuite Franck Marlin avant que tous ne continuent d'échanger autour du verre de l'amitié.

Le Théâtre à l'heure tzigane



Samedi soir dernier, le concert du groupe Les Yeux Noirs à l'inspiration tzigane fortement marquée, a conquis le public. A tel point que les musiciens ont joué avec un plaisir non dissimulé le jeu des rappels avec leur public et sont ainsi revenus 4 fois sur scène. *"Avec ce concert, la saison culturelle 2005 commence de façon plutôt enlevée. Quel plaisir de voir des musiciens prendre autant de plaisir à jouer"*, affirmait le maire-adjoint délégué à la Culture, Patrice Maître, à la sortie du concert. La performance valait vraiment le déplacement : jeu à 4 mains, sur des tempos hallucinants. Bravo !



La galette des Anciens Soldats du Feu

Samedi dernier, à la salle Saint-Antoine, les Anciens Soldats du Feu d'Etampes organisaient leur galette. L'occasion de faire une grande photo de famille et de rappeler le programme des prochaines manifestations. Le 13 mars, une

soirée cabaret est organisée dans la Somme et le 26 mars, une grande soirée est programmée à la salle des fêtes. Renseignements et cartes de membres honoraires auprès de Claude Durand au 06 07 04 15 28 et de Patrick Deniel au 06 71 59 54 45.



TEXTO

Le bonheur sur les épaules



Samedi dernier, la salle des fêtes accueillait un spectacle de sensibilisation à la fonction de parent. L'Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29), la Protection Maternelle et Infantile (01 64 94 04 96), Culture et Liberté (01 64 94 61 66), Migrations Santé France (01 42 33 24 74), le centre de la Caisse d'Allocations Familiales (01 69 16 17 70) avaient mis en commun leurs compétences pour organiser cette opération. *"Cette action a pour but de sensibiliser le public accueilli dans les groupes de parole comme La pause du mardi, le Point accueil famille ou le groupe Paroles de parents. Traiter le sujet de la parentalité avec humour a été l'opportunité de mener un petit débat avec les 3 groupes"*, explique Marie-Noëlle Tapia, de l'association Culture et Liberté. La participation à ces groupes est gratuite et une documentation est disponible dans les espaces publics.

2005 en fanfare

Samedi soir, la Batterie-Fanfare tenait son assemblée générale dans ses locaux du Pont-Saint-Jean. Si le bureau reste inchangé, cette réunion fut aussi l'occasion de déguster un bon morceau de galette, de se retrouver entre amis et d'évoquer le programme des manifestations à venir. Réservez ainsi votre soirée du 23 janvier prochain : la Batterie organise un grand concert de gala. Le 20 mai, elle fêtera ses 10 ans à la salle des fêtes et le 22 mai, plusieurs concerts seront organisés à la Base de loisirs.

AVF, la tradition de l'accueil



Dimanche dernier les membres d'AVF se sont retrouvés dans une ambiance chaleureuse pour partager la traditionnelle galette. Un moment fort et amical.



Docteur Calley : une figure étampoise disparaît

Mercredi dernier, le 12, les Etampois se sont déplacés en nombre en l'église Saint-Martin afin de rendre hommage au Docteur Calley. Un homme de cœur et de devoir apprécié de tous. Le Docteur Calley fut en effet d'un grand secours pour ses concitoyens depuis son arrivée à Etampes en juin 1943. Malgré une charge de travail importante à son cabinet médical, il aida au retour des prisonniers de guerre. Sa détermination, sa disponibilité au service d'une noble cause lui valurent la reconnaissance de ses pairs et de ceux qu'ils soutenaient. Il fut tour à tour président de l'association des anciens combattants prisonniers de guerre d'Etampes, puis président du grand département de la Seine-et-Oise. Il embrassa également une carrière électorale exemplaire en siégeant au

Conseil municipal d'Etampes en 1953 et au Conseil général du canton à trois reprises. Ce parcours d'exception, le Docteur Calley allait le poursuivre avec autant de dévouement et d'efficacité à l'hôpital général mais aussi en qualité d'administrateur de l'établissement public de santé Barthélemy-Durand. Là encore, le Docteur Calley ne fut non pas spectateur de son temps, mais un acteur déterminé et engagé. On lui doit ainsi la création de la Maison de retraite du Petit-Saint-Mars. Cette générosité envers la vie, envers les autres, envers les Etampois, le docteur Calley l'a incarnée tout au long de son existence en faisant don notamment au Musée d'un magnifique bronze, "Satyre et Nymphe" de Jules Desbois et en participant en qualité de président d'honneur à l'action de l'association d'Aide aux Personnes Inadaptées de Sud-Essonne. Cet homme exceptionnel demeurera à jamais lié à la vie des Etampois et à l'histoire d'Etampes.

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-end et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque municipale**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30

- et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. **01 64 94 85 07**.
- **La Mission locale**, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi : 9 h à 12 h 30. Tél. **01 69 92 02 02**. L'antenne de la Mission locale à la Maison de quartier est ouverte tous les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Renseignements au **01 60 80 05 29**. Une permanence est également assurée au 117, boulevard Saint-Michel les lundis et vendredis de 14 h à 17 h.
- Depuis le 3 janvier, **les services du CCAS**, situés 1, rue du Coq ont déménagé et se sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seuls le PLIE et la conseillère d'insertion RMI demeurent au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

Naissances

Décembre. Le 31, Mehmet Demirci ; Théo Gorla. **Janvier. Le 3**, Daphné Rousseau ; Ernesto Roat-Sauvat. **Le 6**, Zakaria Bouazza ; Loane Paisley.

Décès

Décembre. Le 30, Bernard Picard, 54 ans. **Janvier. Le 3**, Jacqueline Valtemant épouse Meley, 83 ans. **Le 6**, Jacques Calley, 91 ans.

Emplois et formations

L'Institut de Formation en soins infirmiers et d'aides-soignants d'Etampes organise un concours pour l'accès à la formation au diplôme d'Etat d'infirmier en 38 mois. Clôture des inscriptions le 7 mars. Ecrit le 6 avril. Dossiers et renseignements : I.F.S.I.-EPS Barthélémy-Durand, avenue du 8-Mai-1945, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 52 71**. Courriel : ifsi@eps-etampes.fr

La société **Adrexo** recrute 20 distributeurs d'imprimés en boîtes aux lettres sur la région d'Etampes. Véhicule et téléphone portables indispensables. Tél. : **01 64 94 76 03**.

Arrêtés

- Pour votre confort et vous permettre de vous rendre chez vos commerçants en toute sécurité, la Ville d'Etampes a réalisé un parking rue de Chauffour. Afin de finaliser son aménagement, des travaux sont entrepris depuis lundi 10 janvier. Pour faciliter le bon déroulement de cette opération, le stationnement est interdit. La circulation est alternée par demi-chaussée et régulée par des feux tricolores, rue de Chauffour section comprise entre le boulevard Pasteur et la rue Saint-Martin.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. http://www.mairie-etampes.fr E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 17/01 au 21/01

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : quiche, goulash à la hongroise, haricots verts et pommes de terre, croc lait, fruit.
Mardi : sardines tomate, escalope de dinde, semoule sauce basquaise, gruyère, fruit.
Jeudi : salade frisée aux lardons, steak haché, frites, glace, biscuits. **Vendredi** : salade de tomates, filet de poisson au beurre citronné, épinards et pommes de terre, tomme de Savoie, éclair au chocolat.

Centres de loisirs

Mercredi : feuilleté dieppois, boulettes de bœuf, purée, camembert, poire au sirop.

En bref

Mobilisation pour l'Asie du Sud-Est : Merci ! Depuis que la Ville d'Etampes, avec le concours des associations caritatives, a lancé son opération Solidarité Asie du Sud-Est, la mobilisation ne s'effoufle pas. Merci à tous les Etampois qui ont versé leurs dons dans les urnes situées pour rappel : en Mairie, au Cabinet du maire et aux Affaires générales, rue des Marionnettes, à la Mairie annexe, à Guinette, à La Poste de Saint-Martin, dans les nouveaux locaux du Service scolaire, (face à la salle des fêtes), aux Services techniques (rue Reverseleux), dans le hall d'accueil de l'hôpital général et celui de la direction de l'E.P.S. Barthélémy-Durand. N'oubliez pas que les dons par chèque sont à libeller soit à l'ordre de la Croix-Rouge Française Séisme Asie, du Secours Catholique Séisme Asie du Sud ou du Secours Populaire Sinistre Asie du Sud. Pour les dons en espèces, merci d'indiquer sur l'enveloppe votre nom, prénom, adresse, le montant de votre don et le nom de l'association destinataire. Le service d'aide et d'écoute mis en place par la Ville d'Etampes (01 69 92 68 67) et qui fonctionne tous les jours de 8 h à 22 h est toujours opérationnel (voir aussi en page 8).

Le docteur vétérinaire, Dorothee Sara, diplômée de l'école vétérinaire de Toulouse et de la faculté de médecine de Créteil vous informe de son installation comme vétérinaire à domicile sur Etampes et ses environs. Tél. : **01 69 92 75 18** et **06 15 92 71 49** pour les urgences.

Philippe Gallo informe les Etampois qu'il a cessé son activité de kinésithérapeute le 31 décembre 2004. "A ma bonne clientèle, j'ai laissé passer le temps des fêtes où chacun est très occupé pour annoncer la fin de mon activité de kinésithérapeute. Je remercie tous ceux qui m'ont fait confiance et vous souhaite à tous une bonne santé."

L'Union Nationale des Retraités et Personnes Agées d'Etampes organise le 18 janvier son assemblée générale à la salle des fêtes à 14 h suivie de la traditionnelle galette des rois. Pour adhérer à l'association, contacter Pierre Chevet au **01 64 94 50 13** ou Reine Morize au **01 64 94 00 95**.

Les Retraités CFDT signalent que depuis le 1^{er} janvier 2005, les retraités, chômeurs et salariés à bas revenus 651 € pour une personne seule, 977 € pour un ménage, ont droit à une aide financière majorée pour leur cotisation complémentaire santé à une mutuelle ou à une caisse de retraités. Son montant annuel varie suivant l'âge des assurés. Il s'élève à 250 € pour les plus de 60 ans. Permanence des Retraités CFDT tous les jeudis de 18 h à 19 h 30, Maison des Syndicats, avenue André-Gautier à Etampes. Renseignements auprès de Fernand Penin, tél. : **01 69 78 08 46**.

L'association FCPE Conseil Etampes-Centre a procédé à l'élection de son bureau pour l'année scolaire 2004/2005 lors de l'assemblée générale du 20 septembre et du 9 octobre 2004. Composition du bureau. Président : Didier Pouzenc, secrétaire : Philippe Michel, trésorière : Laurence Auffret-Deme.

L'IUT de Sénart Fontainebleau organise ses journées portes ouvertes le samedi 12 mars, avenue Pierre-Point, 77127 Lieusaint. Tél. : **01 64 13 41 85**.

C'est parti pour les soldes

Depuis mercredi 12 janvier et jusqu'au 12 février, ce sont les soldes d'hiver. L'occasion de dénicher de bonnes affaires à des prix alléchants chez les commerçants d'Etampes. "Les soldes sont toujours un moment attendu. Elles sont très intéressantes, notamment dans le textile. Il faut se déplacer pour s'en rendre compte." commente Florence, de l'association Cœur de Ville.

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Janvier. Le 16**, Jacques-Mouline 89-91, rue Saint-Jacques. **Le 23**, Venturin, 7, place Notre-Dame.
- **Hôpital général d'Etampes** : 01 60 80 76 76.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Service médical de garde**. En dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le 01 60 90 15 33. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le 15.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poison** : 01 40 05 48 48.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 vous accueille gratuitement tous les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat de police nationale, 7, avenue de Paris. Tél. 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^{es} mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets résiduels** (sacs à ordures ménagères) et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : en mars à la salle Saint-Antoine..

NUMEROS ADMINISTRATIFS

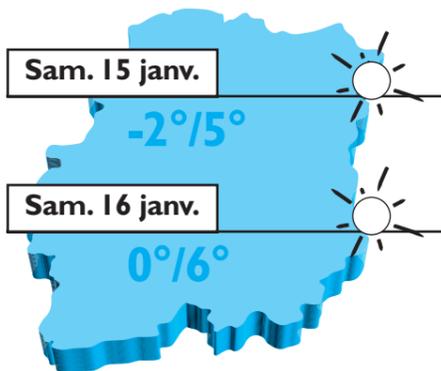
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Elles se déroulent les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf pendant les congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.

TRANSPORTS

- **Citadine pour les personnes âgées** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Votre météo

Source Météo France Brétigny



CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE



François Haillard

Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires

Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel

Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84

01 60 80 08 08

Tir à l'arc : au cœur de la cible

La Compagnie de tir à l'arc d'Etampes organisait les 8 et 9 janvier, une compétition qualificative pour les championnats de France. Précision des uns au tir, et efficacité des autres pour l'organisation, 16 archers de la Compagnie ont mis le club d'Etampes une fois encore à l'honneur.

Le week-end dernier, lors d'un tournoi important qui s'est déroulé au gymnase Poirier, les archers d'Etampes ont brillé. Et l'événement était de taille puisqu'il était sélectif en vue des qualifications à des compétitions de dimen-

sion nationale et européenne. Plusieurs étampois méritent une mention spéciale pour leurs performances. Et donc gardent toutes leurs chances pour participer au championnat de France qui se tiendra en juin. Bravo à Coralie Meuric, qui se clas-



se 1^{re} en catégorie arc classique benjamine femme. A Vincent Massy, 1^{er} en catégorie arc compound minime homme. A Romain Marchaudon qui se classe 3^e en catégorie arc compound junior homme. Et à toute l'équipe d'Etampes arc classique féminine composée de Coralie Meuric, Adélaïde Goudet, Laure Chollet et Claire Oreja, qui se classe 1^{re}.

L'équipe d'Etampes arc à poulies hommes composée de Thomas Boulay, Vincent Massy, Romain Marchaudon et Julien Massy se classe quant à elle 2^e. L'équipe d'Etampes arc classique homme composée de Christophe Avon, Jacky Marcille, Xavier Pasco et Jean-Louis Lacombe se classe également 2^e. Félicitations également à Eddy Mineau, Bastien Corsatet, Magali Darocha pour leur première participation à un concours de ce niveau.

L'autre challenge du rendez-vous de la semaine dernière pour les archers était de se qualifier par équipe pour le concours européen annuel de Nîmes qui est une réplique du Championnat du monde. "La composition de l'équipe arc à poulies senior homme devant représenter l'Essonne au concours Européen de Nîmes la semaine prochaine n'est pas encore définitive. Julien Massy ira en individuel défendre les couleurs d'Etampes à ce tournoi qui rassemble 787 archers internationaux. Julien recherche toujours un sponsor, les entreprises de la région peuvent contacter le club !", lance son père Philippe, capitaine des Archers. Et de conclure : "Un grand merci à tous les participants, à la municipalité et à tous les Archers d'Etampes qui nous ont permis d'organiser ce concours à l'importante logistique."

En bref

Dakar : du changement pour nos champions !

A trois jours de la fin de la course, Jacky Dubois et la famille Labrousse ont dû abandonner. C'est d'autant plus dommage que vendredi dernier, Jacky Dubois avait atteint le peloton de tête des concurrents en se plaçant à la 8^e place du concours général aux côtés de son acolyte, Grégoire de Mévius. Cette performance impressionnante les avait ainsi ramenés à 16 minutes du leader du jour. Quant à Philippe Labrousse et sa fille Solène, ils figuraient en 73^e place. Gilles Billaut reste, à l'heure où nous mettons sous presse, seul en course, classé 60^e mardi soir. Bon courage à lui, et il en faut si l'on tient compte du nombre de pannes et d'aléas techniques liés aux difficultés du terrain. Et aux tristes drames qui viennent à deux reprises d'endeuiller le Dakar.

Dure, dure la reprise !



Pour commencer l'année 2005 en beauté, les joueurs du Football Club d'Etampes auraient aimé rafler des victoires à chacun des matchs

qu'ils ont disputé le week-end dernier. On peut les comprendre. Un vœu ambitieux malheureusement revu à la baisse. En effet, lors de la coupe confédérale féminine des 16 ans, Etampes s'est inclinée face à Juvisy, la première équipe féminine de France sur un score 14 à 1. Les joueurs de la catégorie 15 ans B ont en revanche gagné leur match contre Ballainvilliers 6-1. Les 18 ans A ont fait également un très beau match en arrachant la victoire à Mennecy sur un score de 1-0. Pour finir les seniors B ont été battus par Briis-sous-Forges en 5-1. Les prochains rendez-vous sportifs auront lieu à l'Espace Jo-Bouillon : samedi 15 janvier de 14 h à 17 h avec le challenge des benjamins. Dimanche 16 janvier, de 14 h à 17 h avec un match amical des 18 ans A et B. Dimanche, le stade Jean-Laloyeau accueillera de 13 h à 17 h des matchs amicaux avec les seniors A et B qui reçoivent Epinay.

Qualifiés aux championnats de France

L'année 2005 commence bien pour les Equipiers de la Gâchette Etampoise. Patrick Lahaye et Thibault Frédéric ont en effet réussi à se qualifier aux championnats de France de tir,

qui se dérouleront début février à Châlons-en-Champagne. Le premier a obtenu son classement grâce à sa belle prestation en cible mobile et le second grâce à sa haute maîtrise du pistolet standard en vitesse et précision. Malgré un très bon score de 537 sur 600 points à la carabine, Kévin Charlotin n'a pas réussi à se qualifier en raison d'une avarie sur son arme survenue lors des épreuves qualificatives. La compétition est décidément souvent source d'imprévus. En attendant, souhaitons bonne chance à Patrick Lahaye et Thibault Frédéric pour leur prochain challenge.



Au revoir, président !

Samedi dernier, en l'occasion de la traditionnelle galette du club de billard, c'est avec beaucoup d'émotion qu'André Glod, le président, a annoncé son départ pour Dijon. "Lors de la dernière année, la moyenne d'âge du club est passée de 63 ans à 17 ans. La relève est donc assurée !", annonçait le président. Des jeunes qui se situent néanmoins tout à fait dans la tradition, surtout quand il s'agit de déguster un morceau de galette bien chaude !





**ALARMES
INTRUSION,
AUTOMATISMES,
VIDÉO-SURVEILLANCE**

9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61

Le cinéma et Etampes, un siècle d'histoire

Depuis toujours, les Etampois aiment le cinéma. Et cela dure au moins depuis plus d'un siècle. D'ailleurs les réalisateurs le leur rendent bien pour avoir, à de multiples reprises, choisi leur ville pour décor. Aussi, saviez-vous que la première projection cinématographique sur la ville s'est déroulée au Théâtre d'Etampes, le 27 août 1904 ? Un peu d'histoire...

Dans un dossier passionnant sur *Le cinéma, miroir de la société étampoise (1904-1994)*, Clément Wingler, directeur des Archives municipales rappelle à notre mémoire la fabuleuse épopée du cinéma sur la ville et l'engouement qu'il suscita chez ses habitants.

Tout commença le samedi 27 août 1904. Une foule dense se presse aux portes du Théâtre municipal, pour y découvrir le cinématographe inventé par les frères Lumière. L'événement est si important que le programme de la soirée est annoncé en première page du journal local *L'Abeille*. Il débute par un documentaire sur *La guerre en Extrême-Orient* entre la Russie et le Japon, et se poursuit par des œuvres de fictions. Huit ans après le succès populaire indéniable de cette première séance, les images animées réapparaissent à l'occasion de la foire Saint-Michel. Partout dans

le pays, les projections cinématographiques connaissent une prospérité croissante, et la firme Pathé décide de se doter d'un réseau de salles de projections. En 1912, elle trouve un allié de poids à Etampes en la personne de monsieur Pinguenet, gérant du casino, le fameux établissement de spectacle situé place du Port. Un monopole qu'il gardera jusqu'en 1915, avant que la concurrence ne se fasse ressentir, avec le passage des foires par exemple. Plus tard, les événements tragiques des deux guerres n'altéreront en rien l'attachement des Etampois au 7^e art. A partir des années 60, de célèbres metteurs en scène choisiront ainsi Etampes, comme décor pour leurs tournages de films et de séries télévisées. Truffaut y réalisa : *La mariée était en noir* avec Jean-Claude Brialy et Jeanne Moreau, Pierre Granier-Deferre : *Adieu Poulet* avec Lino Ventura et Patrick Dewaere, Alexandre



Astruc : *Arsène Lupin*, Victor Vicas quelques épisodes des *Brigades du Tigre*, Jean Girault : *L'année sainte* avec Jean Gabin, Jean-Claude Brialy et Richard Dembo (photo ci-dessus devant la prison) : *L'instinct de l'ange* avec Lambert Wilson, Jean-Louis Trintignant, François Cluzet... Le dernier grand film tourné à

Etampes, *Villa triste*, revient à Patrice Leconte qui le réalisa en 1993. Avec au casting, Jean-Pierre Marielle et Hippolyte Girardot. Pour commander le livre où figure ce dossier, s'adresser à : la Société historique et archéologique de l'Essonne et de l'Hurepoix, Archives départementales, 91730 Chamarande. Prix : 15 €.

Agenda

Vendredi 21 janvier

Présentation des vœux de monsieur le Maire à la population. A la salle des fêtes à 19 h.

Spectacle sur grand écran. Histoire de l'univers. Dialogue du ciel et de la vie avec la voix et le commentaire d'Hubert Reeves. A l'institution Jeanne-d'Arc à 20 h 30. Entrée libre.

Blues. Papa Gombo : du blues rock qui a la pêche. Avec Bucher, Garreau et Tepper, des pointures dans leur style. Au Pub de la Terrasse à 22 h.

Samedi 22 janvier

Spectacle pour enfants de 5 à 12 ans. *Lembayoung, la quête de lumière*. A l'Espace Jean-Carmet à 17 h.

Contes. Les femmes de la bible : *Les Matriarches Sarah, Rebecca, Rachel*. A la Bibliothèque municipale à 15 h.

Dimanche 23 janvier

Galette. Les Aînés fête la tradition des reines et des rois à 14 h 30 à la salle des fêtes Jean-Lurçat.

Samedi 29 janvier

Représentation théâtrale *L'éveil du Printemps*. Au Théâtre à 20 h 30. Renseignements au 01 69 92 69 07.

Du 1^{er} au 19 février

Expo photos. Hélène Cordier à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Vernissage le 6 février à 11 h 30.

Dimanche 6 février

Semaine du jazz. Duo Michel Portal et Dave Liebman, en partenariat avec l'école de musique. Au Théâtre à 17 h.

Cinématampes. Du 21 au 24 janvier : *Holy Lola*. Les 19, 20, 22 et 23 : *Eternal Sunshine*.

Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde : jusqu'au 18 janvier

Le Fantôme de l'opéra, Alexandre, Les désastreuses aventures des orphelins Baudelaire, Le dernier trappeur, Benjamin Gates et le trésor des templiers.

Répondeur : 08 92 68 31 44.

En bref

Debusschere expose...



Christoff Debusschere, l'un des plus prestigieux peintres de l'école de peinture d'Etampes va exposer ses dernières œuvres, aux côtés d'artistes et professeurs de la Société Artistique de Dourdan, les 15 et 16 janvier au Centre culturel René-Cassin. Une exposition de grande qualité ! De 10 h à 19 h. 27, rue des Vergers Saint-Jacques. Tél. : 01 64 59 52 31.

Un salon d'antiquités

Les granges du Chesnay accueillent ce week-end un salon des antiquités avec des expo-

sants professionnels. Pour s'y rendre, prendre la RN 191 direction Chartres. Adresse : 2, sente des Mésanges. Renseignements : 01 64 94 25 87.

Une semaine musicale en faveur des victimes des Tsunamis

Notez sur vos agendas, la très belle initiative menée par les musiciens du Conservatoire qui, du lundi 31 janvier au samedi 5 février organisent au Théâtre, une semaine de musique en faveur des victimes des Tsunamis. Le 31, audition donnée par le Big-Band à 20 h 30. Le 1^{er} février, audition par les élèves de l'école de musique à 20 h. Le 2, concert jazz *A bout de souffle* à 21 h. Le 3, à 20 h 30, concert de musique de chambre. Le 5, rencontre vocale jazz à 20 h 30. Si l'entrée sera gratuite à tous les spectacles, des urnes seront là pour recevoir vos dons. Merci d'avance. Renseignements : 01 64 94 85 23 (voir aussi en page 6).

UTL : un programme de conférences chargé

L'Université du Temps Libre Val de Juine propose à l'ensemble de ses adhérents, ce lundi 17 janvier, à 17 h au Théâtre, une conférence intitulée *Astronomie et variations climatiques* animée par Jean-Antoine Bloc-Daude. Grâce à cet exposé, vous serez éclairés sur tous les facteurs qui influencent de façon décisive le cli-

mat de la terre. Les prochaines conférences du mois auront pour thème le 24 janvier : *Employabilité et carrière durable* présentée par Patrice Dalaigre, et le 31 janvier *Fantim-Latour et son temps* par Marc Soléranski. Pour en savoir davantage et vous inscrire à l'UTL, contactez le : 01 69 78 26 05.

L'art de la grande illusion

Dimanche dernier, Corinne Hennequin accueillait ses amis pour le vernissage de son exposition dédiée à l'art du Trompe-l'œil. Un art qu'elle pratique sur toile ou directement sur les murs, plafonds et porte des maisons qu'elle décore. Allez voir son exposition, jusqu'au 29 janvier, cela vous donnera sans doute des idées.



Un conte asiatique de toute beauté

Les enfants vont être gâtés en ce début d'année. En effet, le 22 janvier, à 17 h l'Espace Jean-Carmet propose au jeune public, dès 5 ans, un spectacle de contes asiatiques intitulé *Lembayoung, la quête de la lumière*. Sur un mode à la fois ludique et pédagogique, avec de nouvelles formes de théâtre (marionnettes, jeux de masques et d'ombres), *Lembayoung* fait appel à l'imagination et invite le jeune spectateur à découvrir un monde onirique inspiré de contes indiens, indonésiens et chinois. Cette rêverie autour de pays lointains se déroule dans un univers plongé dans l'obscurité. *Lembayoung* redonne aux ombres l'espoir de briller à nouveau. Il s'engage donc dans une lutte contre le dieu des ombres et de la nuit, pour que la déesse Soleil puisse reconquérir son trône... Prix des places : 2, 30 €. Ouverture des portes à 16 h 30 ! Pour de plus amples renseignements : 01 60 80 05 29.

Cette semaine

Jusqu'au 29 janvier

Exposition présentée par Corinne Hennequin. Décors panoramiques, trompe-l'œil, effets de matières. Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Vendredi 14 janvier

Concert. Soulhand au Tom Pouce à 20 h 30.

Samedi 15 janvier

Texte et Voix. *Les poissons ne meurent pas d'apnée* d'Emmanuel Robert-Espalieu à 15 h à la Bibliothèque municipale.